FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

70-32

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Ontario — District No. 70 — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Village of Lancaster — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 7 — 0301

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par F. McCommon — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM.	
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne de la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number (if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other Description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou no. du cadastre (pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre genre d'adr.)	Sex. / Sexe.	Relationship to the head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou double emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (see instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, whether in town, city, village, or on farm. / Mentionner où la personne est employée, si dans une cité, ville, village ou sur une ferme.	Weeks employed in 1910 at his occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à son métier ou profession.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à son métier.	Hours of work per day. / Heures de travail par semaine à l'emploi ordinaire.	Hours of work per day at chief occupation, if any. / Heure de travail par jour à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier ou de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des autres métiers ou emplois, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or by the piece. / Taux du salaire par heure ou à la pièce.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance en une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the instruction be received in the English or French language in the province in which he resides? / Cet instruction peut-elle être reçue en français ou en anglais dans la province où il réside?	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	Weekly sickness
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
80	80	Vallance William	Mill Road 3	M	Head	M	Mar	1836	75	Scotland	1832		English	Canadian	Presbyterian	Farmer	Farmer 6.3		yes														yes	yes	E				
		" Mary	" "	F	Wife	M	Jan	1836	75	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	None	None																yes	yes	E				
		" John Howard	" "	M	Lodger	S	July	1890	18	Ont			French	Canadian	Presbyterian	Drug motion	7-6-8.0		yes		Shop Assistant													yes	yes	E				
81	81	Bloom Stephen	Mill Road 2	M	Head	M	Dec	1872	38	Ont			French	Canadian	R. Catholic	Labourer	11-9-6.6		yes		Farm Driving								1000		21.60		yes	yes	E				
		" Hilda	" "	F	Wife	M	Nov	1874	36	Que			French	Canadian	R. Catholic	Home Keeping	None																yes	yes	E				
		" James H.	" "	M	Son	S	May	1894	17	Ont			French	Canadian	R. Cath. Latin	Labourer	11-9-6.6		yes		Driving																		
		" Elizabeth	" "	F	Daughter	S	Sept	1897	13	Ont			French	Canadian	R. Catholic	None	None															3	yes	yes	E				
		" Lillie	" "	F	Daughter	S	Aug	1901	9	Ont			French	Canadian	R. Catholic		None															9	yes	yes	E				
		" Frances	" "	F	Daughter	S	July	1903	7	Ont			French	Canadian	R. Catholic		None															9	yes	yes	E				
		" Alberic	" "	M	Daughter	S	Mar	1906	5	Ont			French	Canadian	R. Catholic		None																—	—	E				
		" Victoria	" "	F	Daughter	S	Mar	1908	3	Ont			French	Canadian	R. Catholic		None																—	—	E				
		" Mary Rose	" "	F	Daughter	S	Aug	1910	12	Ont			French	Canadian	R. Catholic		None																—	—					
82	82	Deroche Barbara	" " 5	F	Head	W	Feb	1833	78	Ont			Irish	Canadian	Presbyterian		None																yes	yes	E				
		" Mary Margaret	" "	F	Daughter	S	June	1876	34	Ont			French	Canadian	R. Catholic	Dressmaker	7-0-36		yes		at home												yes	yes	E				
83	83	McLachlan Ewen	" " 4	M	Head	W	July	1848	62	Scotland	1861		Scotch	Canadian	Presbyterian	Merchant	10-0-7.7		yes		Gen Store								1000		3.50		yes	yes	E				
		" Roger	" "	M	Son	M	Jan	1877	34	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	Merchant	10-0-7.7		yes		Gen Store								1000		44.00		yes	yes	E				
		" Lillie	" "	F	daughter-in-law	M	July	1878	30	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	None	None																yes	yes	E				
		Fraser Lillian	" "	F	Domestic	S	July	1892	15	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	Domestic	10-0-7.7				Gen Store	52		72		120						yes	yes	E				
84	84	Stewart Alexander	" " 3	M	Head	M	Oct	1870	40	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	Gen Trader	Gen Trader		yes		Gen shop	36		60		430	70		1000		20		yes	yes	E				
		" Sarah	" "	Wife	M	Dec	1872	37	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	None	None																yes	yes	E				
		" Charles Alex	" "	M	Son	S	Mar	1899	12	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	None	None															9	yes	yes	E				
		Stewart Duncan D.	" "	M	Son	S	June	1901	9	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian		None															9	yes	yes	E				
		" Catherine B.	" "	F	Daughter	S	Oct	1902	8	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian		None															9	yes	yes	E				
		" John Lloyd	" "	M	Son	S	Dec	1905	7	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian		None																—	—	E				
		" Christina	" "	F	Daughter	S	April	1908	3	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian		None																—	—	E				1
		" Sarah Violet	" "	F	Daughter	S	Nov	1907	3	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian		None																—	—	E				
		" Roberta G.	" "	M	Son	S	Mar	1909	2	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian		None																—	—	E				
85	85	Dalton James R.	" " 2	M	Head	M	Oct	1878	32	Ont			French	Canadian	R. Catholic	Blacksmith	6-6-32		yes		Shop								2000		26.25		yes	yes	E				
		" Josephine	" "	F	wife	M	Dec	1878	32	Que			French	Canadian	R. Catholic	None	None																yes	yes	E				
		" Mary Amelia	" "	F	daughter	S	Oct	1906	6	Ont			French	Canadian	R. Catholic		None																—	—	E				
		" James B.	" "	M	Son	S	Oct	1906	6	Ont			French	Canadian	R. Catholic		None																—	—	E				
		" Donald Leo	" "	M	Son	S	Sept	1909	1	Ont			French	Canadian	R. Catholic		None																—	—					
		" Mary L.	" "	M	Son	S	Nov	1910	1/12	Ont			French	Canadian	R. Catholic		None																—	—					
		Laplante Edmond	" "	M	Apprentice	S	Mar	1891	23	Que			French	Canadian	R. Catholic	Blacksmith	6-6-32		yes		Shop	52		60		240						yes	yes	E				
86	86	Yyon John A.	" " 1	M	Head	M	June	1875	35	Ont			French	Canadian	R. Catholic	Carter	11-9-6.6		yes														yes	yes	E				
		" Josephine	" "	F	Wife	M	Mar	1878	—	Ont			French	Canadian	R. Catholic	None	None																yes	yes	E				
		" Arthur L.	" "	M	Son	S	June	1901	11	Ont			French	Canad	R. Catholic	None	None															9	yes	yes	E				
		Simonds Mary	" "	F	mother-in-law	W	June	1838	72	Ont			Scotch	Canadian	R. Catholic	None	None																yes	yes	E				
87	87	McDonald Emily	Lancaster 19	F	Head	W	May	1841	69	Ont			Irish	Canadian	R. Catholic	None	None																yes	yes	E				
		" Charles	" "	M	Son	S	Sept	1883	27	Ont			Scotch	Canadian	R. Catholic	Carter	11-9-66		yes														yes	yes	E				
		Simonds John A.	" "	M	Grandson	S	Sept	1903	10	Ont			English	Canadian	R. Catholic	None	None															9	yes	yes	E				
88	88	Charlebois Francis	Lancaster 10	M	Head	M	April	1835	78	Que			French	Canadian	R. Catholic	Labourer	1-9-00																yes	yes	E				
		" Caroline	" "	F	Wife	M	Sept	1843	64	Ont			French	Canadian	R. Catholic	Housekeeper	2-9-12		yes		at home												yes	yes	E				
		" Wilbert	" "	M	Son	S	Dec	1878	17	Ont			French	Canadian	R. Catholic	None	None																yes	yes	E				
89	89	Collette Edouard	Lancaster 11	M	Head	M	Feb	1872	37	Ont			French	Canadian	R. Catholic	Labourer	5-9-10		yes		Saw Mills					280							yes	yes	E				
		" Clemency	" "	F	wife	M	July	1877	33	Ont			French	Canadian	R. Catholic	None	None																yes	yes	E				
		Collette Willie	" "	M	daughter	S	July	1901	10	Ont			French	Canadian	R. Catholic		None															9	yes	yes	E				
		" Irene	" "	F	daughter	S	Oct	1903	7	Ont			French	Canadian	R. Catholic		None																—	—	E				
		" Clarence	" "	M	daughter	S	June	1908	2	Ont			French	Canadian	R. Catholic		None																—	—	E				
		" Mary	" "	F	daughter	S	Mar	1904	7	Ont			French	Canadian	R. Catholic		None																—	—	E				

EASTMA